

# ENTRE NOS... BOLETÍN

SEPTIEMBRE 2024



HISPANIC/LATINO  
BEHAVIORAL HEALTH  
CENTER OF EXCELLENCE



DESTACADOS.....	2
COMUNIDAD EN COLABORACIÓN....	4
PRODUCTOS DESTACADOS.....	5
¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO?.....	6
SEPARA LA FECHA.....	8

Septiembre es el  
**Mes nacional de la  
concientización para la  
prevención del suicidio  
y el mes nacional de la  
recuperación**

# DESTACADOS

## MES NACIONAL DE CONCIENTIZACIÓN PARA LA PREVENCIÓN DEL SUICIDIO



by Erick Senior Rogés, PhD, H/LBH CoE Training and Technical Assistance Manager

Este mes observamos el Mes Nacional de la Prevención del Suicidio. Nos ocupa reflexionar que es esencial identificar los factores culturales que pueden influir en la forma en que la juventud, las familias, los padres y las comunidades latinas manejan el tema del suicidio. Muchas familias permanecen en silencio cuando el suicidio ocurre en sus hogares. Esta situación destaca la necesidad urgente de que los sistemas de atención sean más equitativos y fomenten conversaciones abiertas y de apoyo sobre la vida y el bienestar. Reconocemos la importancia de fortalecer las conexiones dentro de las familias, escuelas y comunidades entre las poblaciones latinas como elemento fundamental en el esfuerzo para la prevención del suicidio. Involucrarse en prácticas y tradiciones culturales puede ayudar a la juventud y las familias latinas a aliviar los sentimientos de marginación, alienación y estrés relacionado con la aculturación. Estas costumbres pueden ofrecer un sentido vital de continuidad y conexión con su comunidad y su desarrollo personal.

A través de nuestros esfuerzos para promover la equidad en la salud conductual para las poblaciones hispanas y latinas, nos unimos al movimiento más amplio de prevención cuando fomentamos la conexión y la atención dentro de las comunidades a las que servimos. Por eso es tan importante aprender de ellas, en vez de traerle las respuestas para la equidad sin consultar antes con ellas.

**Algunas campañas del mes nacional de la prevención del suicidio:**

<https://www.samhsa.gov/newsroom/observances/suicide-prevention-month>

<https://988lifeline.org/promote-national-suicide-prevention-month/>

<https://www.nami.org/get-involved/awareness-events/suicide-prevention-month/>

<https://www.nimh.nih.gov/get-involved/digital-toolkit-for-suicide-prevention-month>





Además, en reconocimiento al mes de la recuperación, el Hispanic/Latino Behavioral Health Center of Excellence honra los diversos caminos tomados por personas, familias y comunidades para apoyar la recuperación. Durante todo el mes de septiembre, nuestro centro se dedica a compartir recursos educativos y sesiones informativas para proveedores que apoyan a las comunidades hispanas y latinas como parte de su proceso de recuperación. Destacaremos la importancia de incorporar experiencias, valores, prácticas y contextos culturales en el apoyo comunitario de recuperación entre pares, los esfuerzos de la fuerza laboral y las campañas destinadas a reducir el estigma hacia las personas en recuperación que a menudo son marginadas cuando buscan atención y desean ofrecer apoyo.

Para las comunidades hispanas y latinas, la recuperación de las enfermedades de salud mental, incluyendo el uso de sustancias, está profundamente entrelazada con la historia de vida y el bienestar, lo que refleja la diversidad y singularidad de nuestra cultura, contextos e historia. Es por eso por lo que diferentes creencias, narrativas y caminos pueden apoyar y sostener la recuperación de las personas hispanas y latinas y sus comunidades. Para mejorar la participación en los procesos de recuperación, es fundamental comprender y abordar las barreras, como la comprensión tradicional del bienestar en las comunidades latinas.

Una de las colaboraciones del Hispanic/Latino Behavioral Health CoE ha sido con la Comunidad Colaborativa Latina, una iniciativa enfocada en crear un cambio positivo dentro de la comunidad puertorriqueña al crear conciencia sobre los esfuerzos de recuperación liderados por la comunidad de pares. Esta colaboración reúne diversas voces y experiencias para fomentar un entorno de apoyo donde se valora cada perspectiva única con el apoyo del:

**Opioid Response Network (ORN)**

**Peer Recovery Center of Excellence (PR CoE)**

**ATTC Network Coordinating Office (NCO ATTC) Northeast & Caribbean ATTC (NeC ATTC)**

**Northeast & Caribbean PTTC (NeC PTTC)**

Como parte de la Comunidad Colaborativa Latina, la comunidad de recuperación entre pares formó "La Coalición Puertorriqueña Anti-Estigma", que actualmente lleva a cabo una campaña contra el estigma llamada "Cuánto Pesa Tu Estigma", que aborda la carga social y los costos asociados con las actitudes y prácticas estigmatizantes hacia aquellas personas que consumen sustancias. También busca educar al público y a las personas que proveen servicios sobre los mitos y conceptos erróneos en torno al uso de sustancias, promoviendo prácticas empáticas y enfoques sin prejuicios para conectarse y relacionarse con otras personas a quienes tan a menudo se les ha negado una atención digna por sus experiencias vividas con el uso de sustancias.

**Algunas campañas del mes de la recuperación:**

<https://www.samhsa.gov/recovery-month>

<https://collaborativeforhealth.org/collaborative/cpte/cuantopesatuestigma.aspx>

<https://facesandvoicesofrecovery.org/advocate/recovery-month/>

<https://www.naadac.org/national-recovery-month>

# COMUNIDAD EN COLABORACIÓN



*The Council on Recovery*, es el proveedor más grande y antiguo de servicios de recuperación en el área metropolitana de Houston, Texas, y los condados circundantes, desde 1946. Es la principal organización sin fines de lucro de Houston que aborda el Trastorno por Uso de Alcohol y otros trastornos por consumo de sustancias, otras adicciones y las enfermedades de salud mental concurrentes de las personas y sus familias. La organización está a la vanguardia en los servicios de prevención, educación, tratamiento y recuperación a cualquier persona que los necesite, ofreciendo apoyo y soluciones vitales, independientemente de su capacidad monetaria. A lo largo de las décadas, el programa ha ampliado significativamente su alcance, yendo más allá del tratamiento para las adicciones para abordar también las causas fundamentales de estas, tratando las enfermedades de salud concurrentes y extendiendo la atención a toda la familia. Para el último año fiscal se proveyeron servicios a 27,575 personas, cuyas vidas estuvieron afectadas por el alcohol, otras drogas y problemas relacionados.

La misión de *The Council on Recovery* es ser líder en la comunidad a través de la creación de un camino hacia la recuperación de los trastornos por consumo de sustancias y los problemas relacionados. Sus programas y servicios se brindan en todo el espectro del uso de sustancias, con una atención de cuidado continuo basado en evidencia que se adapta a las necesidades y experiencias individuales de las personas. La población atendida es tan diversa como Houston, con un 41 % de personas latinas y casi un 70 % de 18 años o menos.

Con compromiso y dedicación inquebrantable, *The Council on Recovery* trabaja para reducir el estigma, centrarse en la prevención, aumentar el acceso a servicios de tratamiento más eficaces y asequibles, fortalecer a las familias y construir comunidades a través de los siguientes programas: Educación y capacitación comunitaria; Prevención; Intervención; Evaluación clínica y asesoramiento terapéutico; Tratamiento ambulatorio; Servicios para adolescentes y familias; Apoyo postratamiento y recuperación. *The Council on Recovery* sigue siendo un rayo de esperanza con un mensaje claro: la adicción se puede prevenir, se puede tratar y los beneficios de la recuperación merecen nuestros mejores esfuerzos.

**Accede aquí para visitar la página de *The Council on Recovery***

# PRODUCTOS DESTACADOS

## PRODUCTOS

FACT SHEET | BACK TO SCHOOL 2024

### Back to School: Challenges and Opportunities for Hispanic and Latine Students

By Sarah K Howell, MSW, LCSW-S



**Overview**

Schools can play a pivotal role in fostering Hispanic and Latine student's wellbeing and the potential to serve as a safe haven in their development. In doing so it is crucial to recognize and sensibly address the numerous challenges that may impact Hispanic and Latine student's behavioral health. This factsheet highlights these challenges, including the effects of isolation, discrimination, and unattended needs which can exacerbate stress and trauma. By understanding and responding to their unique experiences, educators and communities can help empower Hispanic and Latine students to thrive.

**Challenges**

- Language Barriers:** Language other than English is the primary home language (Spanish, Portuguese, indigenous languages, ex K'iche'), returning to an English-dominated school environment can be a difficult transition.
- Access to academic and educational resources:** Potentially less access to educational enrichment programs, extracurricular activities, or mental health services resulting in learning loss or summer slide.
- Financial Strain:**
  - Absence of school-provided meals and other resources means increased household expenses and increased stress on students.
  - Some students may work to help their families, juggling school and work or shifting back to a student role may be difficult.
- Pressure to Succeed:** Pressure to excel academically to overcome stereotypes, meet family expectations and benefit from educational opportunities others haven't had access to.
- Isolation, Discrimination and Bias:**
  - Difficulty reintegrating into the school environment, feel disconnected from peers if they spent the summer isolated or adultified.
  - Face discrimination, bias or feel unwelcome at school. The current political climate, especially with the 2024 presidential election approaching, has introduced heightened polarization and anti-immigrant rhetoric.
- Trauma:** Immigration-related stress or exposure to violence can be re-triggered by the return to school, where they might not feel safe or supported.
- Unmet Mental Health Needs:** Mental health needs that are accessed through the school due to lack of culturally or linguistically competent care, accessibility and inadequate services in the neighborhood, stigma around accessing mental health.

The CDC reports that: **41%** of Latine high school students have felt sad or hopeless compared to **36%** of their white peers. This level of emotional distress can significantly impact their academic performance and overall well-being.

The suicide attempt rate for Latine high school students is **10.5%**, higher than the **7.3%** rate for their white peers.

**32%** of Latine high school students experienced persistent feelings of sadness or hopelessness, **28%** compared to of non-Hispanic white students.

Mental health issues contribute to higher dropout rates among Latine students. The dropout rate for Latine students is **8.2%**.

[DESCARGAR](#)

### Substance Use in Hispanic and Latine Communities: Trends, Barriers, and Strategies to Improve Access and Services

August, 2024



[DESCARGAR](#)



# ¿QUÉ ESTAMOS HACIENDO?

por Paola Díaz, MS, Gerente de Alcance H/LBH CoE  
Ibis S. Carrión González, PsyD, Directora H/LBH CoE  
Jessenia D. Zayas-Ríos, DBH, MPHE, CHES® - Gerente H/LBH CoE

Agosto fue un mes excepcional, lleno de acontecimientos para nuestro equipo y marcado por importantes compromisos con las comunidades de Wisconsin, Washington y Texas, cada una de las cuales contribuyó a nuestra misión de promover la salud conductual y la equidad en salud.

Nuestro viaje comenzó en Wisconsin Dells, donde tuvo lugar una mesa redonda para explorar las necesidades, los desafíos, las fortalezas y las estrategias que utiliza la comunidad para afrontar la disparidad en salud. Esta fue organizada por el Hispanic/Latino Behavioral Health CoE en colaboración con el Concilio Latino de Familias y Niños.



El día comenzó con una significativa bendición indígena andina liderada por Matilde Cachiguango de la Nación Kichwa-Otavalo en Ecuador. Su introducción de la Chacana, o cruz andina, que simboliza la interconexión de la naturaleza a través de los elementos Fuego, Tierra, Agua y Viento, estableció un tono reflexivo e introductorio para las discusiones del día.

Luego, la Dra. Susana Salgado y la Dra. Marina Valdez realizaron una sesión sobre autocuidado enfocado en las personas que proveían en la comunidad. Abordaron la fatiga laboral, la fatiga por compasión y el trauma en el lugar de trabajo, enfatizando la importancia del autocuidado y brindando estrategias prácticas adaptadas a los contextos culturales de la comunidad. La sesión se destacó por la necesidad que tienen los proveedores de mantener su propio bienestar para apoyar eficazmente a sus clientes, los cuales presentan situaciones complicadas y muchas por necesidades básicas relacionadas a su proceso de inmigración.

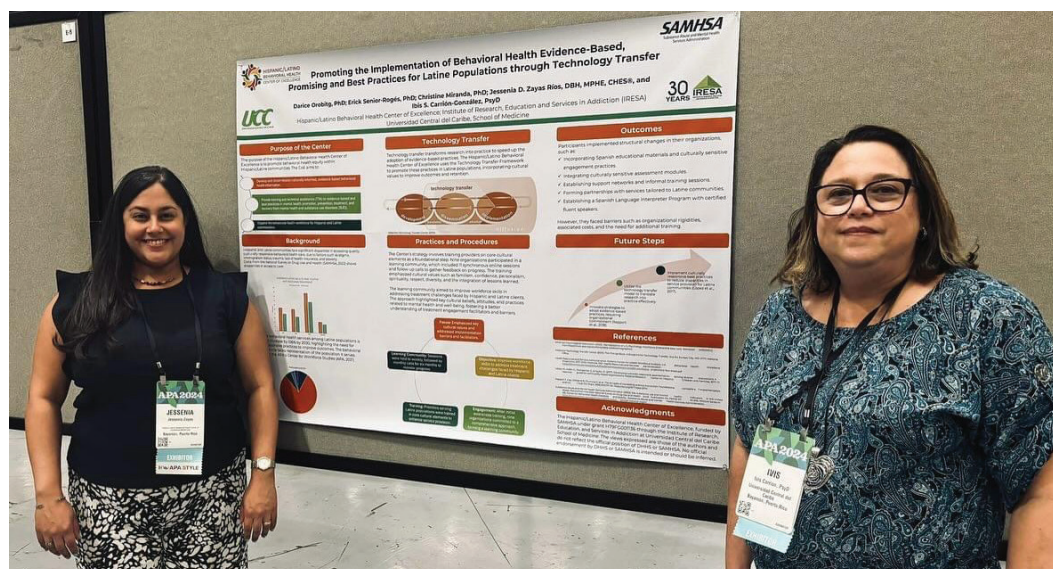
La Dra. Christine Miranda facilitó la mesa redonda, involucrando a líderes comunitarios en un avalúo del panorama de los servicios de salud conductual. Las conversaciones se centraron en identificar necesidades organizacionales específicas, comprender los desafíos sistémicos, aprovechar las fortalezas existentes y desarrollar estrategias más efectivas para lograr la equidad en salud. La comunidad pudo identificar la asistencia técnica que le puede ayudar a mejorar el desarrollo de destrezas en la fuerza laboral para facilitar a las comunidades latinas en Wisconsin a cubrir sus necesidades de equidad.





Nuestra próxima parada fue Seattle, Washington, para asistir a la Convención de la Asociación de Psicólogos Americana (APA), Comunidad, Impacto, Aprendizaje, que se llevó a cabo del 8 al 10 de agosto. La convención nos brindó acceso directo a conversaciones y personas influyentes en la psicología que impacta a las poblaciones latinas. Desde el escenario principal, escuchamos a figuras destacadas que compartieron ideas innovadoras e integraron en sus discursos a las minorías. Se pudieron identificar tendencias emergentes en el campo, las cuales nos dieron esperanza de que se comienza a entender la interseccionalidad entre las disparidades de salud y las barreras estructurales y sistémicas que permanecen y afectan entre otras, a la población hispanas y latina.

El Hispanic/Latino Behavioral Health CoE, tuvo una mesa informativa y participó en la presentación de carteles de la convención. El cartel presentó nuestro Centro y cómo a través del Modelo de Transferencia de Tecnología impacta a las comunidades y la fuerza laboral que sirve a las personas latinas. Pudimos compartir con colegas y discutir sobre investigaciones con resultados favorables para la población latina.



Cerramos el mes participando de la 2024 National Latino Behavioral Health Association Conference, en San Antonio, Texas. El Centro participó en el simposio pre-conferencia con la presentación basada en el currículo sobre prevención de pandillas juveniles en los sistemas escolares que creamos cuando éramos el equipo del National Hispanic and Latino MHTTC, a través de nuestra colega y quien los desarrolló, la Dra. Kristin Scardamaglia.

La conferencia también brindó valiosas oportunidades para establecer contactos, fomentando conexiones con pares en todo el país. En nuestra mesa informativa, atendida por Paola Díaz, Gerente en Alcance Organizacional y Diane Arms, miembro de nuestro Panel de Expertos, ofrecimos una variedad de recursos de salud conductual tanto en español como en inglés, mejorando la accesibilidad y el apoyo para las comunidades hispanas y latinas.

Estas experiencias han fortalecido nuestro compromiso de promover servicios de salud conductual lingüística y culturalmente apropiados.





# SEPARA LA FECHA



## CLAS Matters!

### Introduction to the National Enhanced CLAS Standards: Understanding Disparities and Building Health Equity

CLAS (Culturally and Linguistically Appropriate Services)  
Session 4

[REGÍSTRESE AQUÍ](#)

**24 de septiembre | 11:00 a.m. - 12:30 p.m. | Webinar**

Este evento es la última sesión de una serie de seminarios web CLAS organizados por Central East ATTC en colaboración con el Centro de Excelencia de Salud Conductual Hispano Latino. Explorará el desarrollo de las disparidades en los EE. UU. y sus impactos en las comunidades marginadas y racializadas. Utilizando un marco de justicia social, los participantes aprenderán cómo construir equidad en salud, humildad cultural y participación comunitaria. Esta capacitación se centrará en los Estándares CLAS mejorados, las autoevaluaciones culturales y otras herramientas diseñadas para mejorar los servicios y eliminar las disparidades de salud. Esta sesión se centrará en la incorporación de CLAS dentro de organizaciones y entornos profesionales.

**Experto invitado:** Haner Hernández Ph.D., CPS, CADCI, LADC



## El papel del apoyo entre pares en las comunidades de recuperación hispanas y latinas

[REGÍSTRESE AQUÍ](#)

**24 de septiembre | 2:00 - 3:30 p.m. | Webinar**

Este panel, compuesto por personas hispanas y latinas de la comunidad de recuperación entre pares, tiene como objetivo informar al público y a los profesionales sobre la eficacia de los servicios de apoyo entre pares para la recuperación. Abordará los conceptos erróneos y el estigma comunes en torno a la adicción y la recuperación y presentará historias que resaltan el poder transformador del apoyo entre pares a largo plazo. Los panelistas también discutirán estrategias de desarrollo de capacidades que enfatizan la atención culturalmente relevante y centrada en la persona para las comunidades hispanas y latinas. Compartirán recomendaciones sobre políticas y prácticas que pueden mejorar la participación de los pares en los entornos de tratamiento, asegurando que la atención no solo sea efectiva sino que también resuene con las necesidades culturales y lingüísticas de estas comunidades.

**Panelistas:** Haner Hernández, Carolina Ayala, Glory McDaniel and Angelo Lagares



# Entre colegas...

Diálogo entre proveedores de salud conductual de comunidades latinas



[REGÍSTRESE AQUÍ](#)

**25 de septiembre | 1:00 - 2:00 p.m. | Webinar**

¿Brindan servicios de salud conductual a poblaciones latinas como parte de una organización comunitaria? Participar en estos diálogos le brinda la oportunidad de escuchar, conversar y aprender más sobre prácticas efectivas y culturalmente informadas con poblaciones latinas. Junto con colegas y un especialista invitado, discutirá aspectos que influyen en la salud conductual de las personas latinas, así como modelos de servicios aplicables a su bienestar.

**Recurso:** Aida Jiménez, Ph.D

## El Futuro's 2024 Virtual Conference

### Nunca Caminamos Solos: Supporting Latine Families Across the Lifespan


[REGÍSTRESE AQUÍ](#)

**26-27 de septiembre | 9:00 a.m. - 5:30 p.m. | Webinar**

Los profesionales de salud mental que trabajan con la comunidad latina pueden encontrarse interactuando con algo más que el individuo en la sala, incluyendo a menudo los sistemas sociales de los clientes en el tratamiento. Sin embargo, los proveedores suelen operar dentro de un marco de atención médica que se centra en tratar a las personas o sus síntomas de forma aislada. Conferencia El Futuro 2024, Nunca Caminamos Solos: Apoyando a las familias latinas a lo largo de la vida, se centra en explorar las formas matizadas en que las familias y los contextos sociales pueden conectarse con la salud mental y el bienestar de nuestros clientes latinos.

Utilizando un enfoque de desarrollo, los oradores nacionales invitados a participar en esta conferencia virtual de dos días guiarán a los participantes a través de las etapas de desarrollo de la vida, discutiendo la interacción de los sistemas familiares y el contexto social dentro de cada uno, y su papel en el tratamiento de salud mental. Cada sesión de 2 minutos ofrecerá herramientas prácticas y enfoques basados en evidencia para apoyar la integración de los sistemas familiares en la atención al cliente, todo con el objetivo de avanzar hacia la misión de El Futuro: Nutrir más fuerte Familias para vivir sus sueños.





**“No tienes suerte de estar aquí. El mundo necesita tu perspectiva.  
Ellos tienen suerte de tenerte.”**

**- Antonio Tijerino**

## **NUESTRO EQUIPO**

### **Equipo del Hispanic/Latino Behavioral Health Center of Excellence**

**Ibis Carrión González, PsyD, Directora**

**Christine Miranda, PhD, Evaluadora**

**Jessenia D. Zayas Ríos, DBH, MPHE, CHES®, Gerente de Programa**

**Erick Senior Rogés, PhD, Gerente en Adiestramiento y Asistencia Técnica**

**Darice Orobítg, PhD, Consultora en Adiestramiento y Asistencia Técnica**

**Carmen Andújar, BA, Especialista en Logística**

**Paola Díaz-Arce, MHS, Gerente en Alcance Organizacional**

**Briseida Navarro-Sierra, MBA, MS. Ed, Asistente de Coordinador**

## **CONTÁCTANOS**

Para más información sobre el H/LBH CoE, visite:

<https://hispaniclatinobehavioralhealth.org/es/>

También nos puede contactar directamente mediante correo electrónico a:

[info@hispaniclatinobehavioralhealth.org](mailto:info@hispaniclatinobehavioralhealth.org)



**SOLICITE ASISTENCIA  
TÉCNICA**

El *Hispanic/Latino Behavioral Health Center of Excellence* reconoce las complejidades asociadas con la identificación de género y étnica, así como el derecho de todas las personas a autoidentificarse. El Centro utiliza el término “Latine” con la intención de facilitar la lectura y pronunciación fluida y apoyar un lenguaje inclusivo y respetuoso. “Latine” es una forma neutral de género de la palabra “Latino” que utiliza la letra “e” al final, una idea nativa de la lengua española.

El *Hispanic/Latino Behavioral Health Center of Excellence* está dirigido por el Instituto de Investigación, Educación y Servicios en Adicción (IRESA) de la Universidad Central del Caribe y está financiado por la Administración de Servicios de Salud Mental y contra la Adicción (SAMHSA) con el número de subvención H79FG001136.